

香港特别行政区

2010至2011财政年度

政府财政预算案

中国财政 年鉴 2010

FINANCE YEARBOOK OF CHINA

第四部分

【香港、澳门特别行政区财政预算案】

中国财政杂志



中国财政杂志社

香港特别行政区

2010至2011财政年度 政府财政预算案

主席：

我谨动议二读2010年拨款条例草案。

引言

2. 这是我第三份财政预算案。过去一年，在金融海啸冲击下，香港经历了一段波动颇大的日子。这场金融海啸对全球经济带来的震荡，其程度之深，范围之广，远较1997、1998年的亚洲金融风暴严重。

3. 在亚洲金融风暴期间，亚洲区内货币币值大幅波动，股市楼市动荡，但1998年全球经济仍然有2.6%的增长，全球贸易升幅亦达4.5%。相比之下，这次由美国次按问题引发的金融海啸席卷全球，令全球经济去年倒退1%，是战后最严重的衰退，而全球贸易更大幅下挫12%。

4. 面对这一场世纪金融危机，政府在最短的时间内采用“稳金融、撑企业、保就业”的策略，包括为银行提供流动资金，为存户安排百分百存款保障，为中小企设立千亿元信贷保证计划，以及为市民推出为数876亿元的利民纾困、创造就业及刺激经济的措施。这些应对措施，提振了香港的经济，稳定了市民的信心。

5. 我们的经济连续四季按年收缩后，在去年第四季回复增长，较亚洲金融风暴时的五个季度收缩期为短。在就业方面，本地职位在最恶劣时候流失了43,000个，是亚洲金融风暴时期的三分之一，而失业率亦较亚洲金融风暴期间为低，并于去年第三季便开始回落。

6. 虽然今次的危机远较亚洲金融风暴严峻，但香港经济复元得较快，无论就业市场或整体经济表现，都显示香港的经济基础比以前更为稳固，更具韧力抵御外来的冲击。政府适时采取的策略发挥了积极的作用，但更关键的是香港人再一次展示坚毅不屈、克服危机的信心和能力。

7. 虽然我们已经度过金融海啸最困难的时刻，但外围仍然充满变数，复苏根基并未稳固，我亦关心部分市民还未受惠于经济复苏。因此，我将致力透过这一份财政预算案，达致稳固复苏、发展经济和关爱社会三大目标。

8. 行政长官在施政报告中，已经勾划出香港社会及经济未来的挑战和发展方向。我将透过适当资源分配，落实施政报告的发展蓝图。政府预算已胪列各部门及相关机构的详细开支及收入建议。我今天会阐述当中市民较关注的项目。

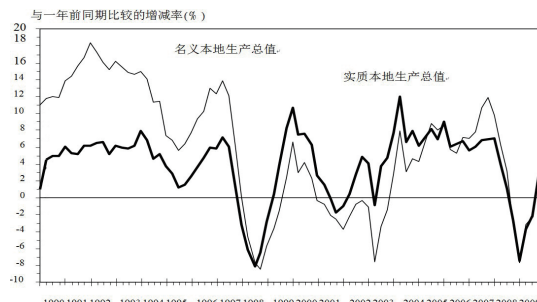
经济表现和展望

2009年经济表现

9. 首先，我会简报2009年的经济表现和2010年的经济展望。

10. 2009年第一季的本地生产总值下跌7.5%。幸而，随着内地经济恢复较快增长和欧美地区经济开始回稳，本港经济自第二季起有所改善，在第四季更回复2.6%的按年增长。2009年全年本地生产总值最终只倒退2.7%。

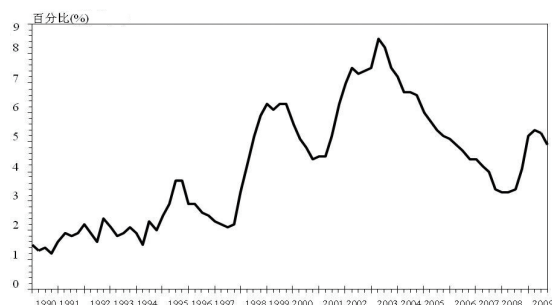
图一 本地生产总值



11. 去年全球贸易严重收缩，香港货物出口全年实质下跌12.6%，这是有纪录以来最大的年度跌幅。投资方面，全年本地固定资本形成总额下跌2.2%。较令人欣慰的是，消费意愿在去年大部分时间都未有受到严重打击，本地私人消费开支在2009年仅下跌0.3%，在下半年更呈现按年升幅。营商信心在下半年亦大幅好转，整体投资在第四季更录得双位数字的升幅。

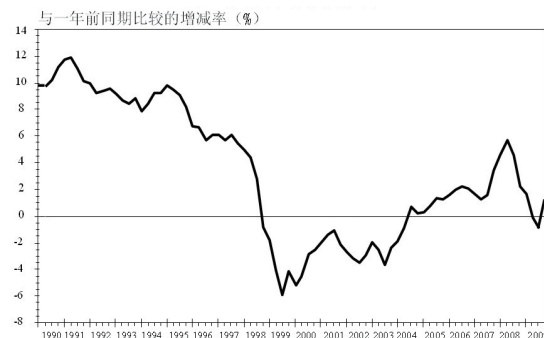
12. 政府最关注市民的就业情况。随着经济步入复苏，加上政府的“保就业”措施奏效，整体就业情况自去年年中开始逐步改善，令失业率回落至近期的4.9%。

图二 失业率



13. 通胀方面，由于本地的营商成本下调，加上平均入口价格受全球经济衰退影响而偏软，通胀自去年年初持续放缓，并在下半年出现轻微通缩。以综合消费物价指数计算，2009年全年的通胀率平均为0.5%。撇除政府一次过措施的影响，基本通胀率是1%。

图三 综合消费物价指数



2010年经济展望

14. 我对2010年香港的经济前景审慎乐观。环球经济受到金融海啸重创，元气尚未完全恢复，外围仍有不少的变数和隐忧。欧美经济虽然回复增长，但当地劳工市场仍未改善，金融体系仍待修复。欧美经济结构亦可能出现根本性的变化，以致影响我们往后的出口表现。

15. 各国的经济能否在庞大刺激措施的效用减退后稳健增长，仍然是未知之数，而一旦各国政府和央行同时退市，对环球金融及经济体系可能引起的震荡亦令人关注。此外，各国贸易保护主义情绪亦见升温。这些隐忧或会令我们的复苏过程反复。因此，我们仍然要对经济再次下滑的风险保持高度警觉，为维护社会及经济的稳定作好准备。

16. 另一方面，内地经济回复较强的增长，可望弥补海外市场复苏力度的不足。我预测全年本地生产总值有4-5%的增长。就业情况可望进一步改善，而通缩的情况亦已扭转过来，今年预料会重见轻微通胀。我预测基本通胀率在2010年全年平均为1.5%，而整体通胀率平均为2.3%。我关注到近期商品价格普遍回升，内地食品价格亦见上扬，再加上如果美元汇率持续偏软，均会增加输入通胀的压力，特别是在今年较后的时间，届时或会加重市民的生活负担。

复苏的挑战

17. 现在是复苏初期，今年的经济发展未必一帆风顺，过程仍然挑战重重。短期而言，我们要小心调整非常措施，以及处理资产泡沫风险。中长期而言，我们要致力推动社会经济持续稳定发展。

调整非常措施

18. 自2008年起，政府在“稳金融、撑企业、保就业”的策略下推出了一系列措施。这些对抗金融海啸的“非常措施”，在正常情况下我们不会轻易运用。它们不应该，而且亦不可能持续，否则会对政府财政构成沉重压力，以及对市场运作产生不良影响。各国政府亦正在为退市作出准备，有些国家甚至已经开始逐步退市，我们亦应该有所准备，在适当的时候调整有关措施。

19. 当中，在支持企业方面我已在去年10月宣布延长“特别信贷保证计划”的申请期至今年6月底，以应付全球金融危机引发的信贷紧缩问题。至今银行已批出的贷款额超过680亿元，令超过16,000间企业受益，间接帮助稳住28万多名雇员的职位。我会密切留意未来数月本港的经济复苏步伐，考虑何时让信贷市场恢复正常运作。

20. 在金融措施方面，“百分百存款担保”会维持至今年年底。我已经在去年的亚太经济合作组织财政部长会议上，与区内各财长讨论退市方针。金融管理局（金管局）亦已与新加坡及马来西亚相关机构成立三方合作工作小组，就存款担保制订合适退市安排。我和金管局会继续与其他政府保持沟通

和作出协调，共同目标是在退出存款担保时，尽量减低对经济和银行体系的影响。同时，我们已完成检讨现有的存款保障计划，并会在今个立法年度提交法案，务求市民在“百分百存款担保”届满时可受惠于一个更合时宜的计划。

资产泡沫风险

21. 自金融海啸爆发以来，多个经济体系采取扩张性的财政措施和“量化宽松”货币政策，增加了全球资金流动性，大量资金在短期内流入亚洲，包括本港市场，刺激资产市场的投资活动。由2008年第四季至今，流入港元的流动资金已超过6,400亿元，增加了资产泡沫形成的潜在风险。我们亦关注一旦资金逆转或利率回升，资产价格会有大幅的波动，可能会影响金融体系稳定及实体经济复苏。

22. 房地产市场的泡沫风险增大，亦引起了市民对置业困难的关注。外来资金流入，推高了豪宅价格，某程度上亦影响中小型楼宇价格，再加上过去两年供应较低，令部分市民忧虑不能实践置业安居的计划。然而，亦有意见认为政府要谨慎行事，慎防公共政策令楼价大幅波动。香港的住宅物业市场是极度敏感的，任何大幅波动对整个经济、数十万的小业主和普罗市民也会影响深远。

23. 政府十分关注房地产市场的情况。今年1月，个别豪宅楼价虽然已重上1997年楼市高峰期的水平，而中小型单位楼价则比1997年高峰期低约23%。整体楼价较金融海啸前高8%。平均来说，在目前低息环境下，按揭供款占市民收入的比例尚算健康。以购买实用面积45平方米的单位为例，根据去年第四季数字，一般20年期的按揭供款占私人住宅住户入息中位数的38%左右，较过去20年53%的平均水平为低。

24. 虽然现时房地产市场尚算稳健，但在全球复苏及国际资金仍然充裕的情形下，房地产市场泡沫风险增大的压力是不容忽视的。香港楼价升势在去年第四季稍为放缓后再度回升，成交亦有所增加。我特别关心，若利率一旦回升至较正常的水平，有些市民的还款负担可能会增加到他们不可承受的水平，因此，为确保楼市健康平稳发展，我们会在以下四方面推出措施。

25. 第一，我们会从根本层面，即楼宇供应入手。在过去数月，地产商勾地及完成契约修订及换地申请较前积极，香港铁路有限公司（港铁）及市区重建局（市建局）亦应政府的要求，加快推出住宅土地，令未来数年的楼宇供应增加。2010年私人住宅新单位落成量会增加至14,300个，而在未来三至四年，我们预计约有53,000个私人住宅单位供应。为进一步增加楼宇供应，我们将会推出以下措施。

26. 首先，在出售政府土地方面，我们认为应维持以市场主导的勾地表为主要制度，同时亦推行优化措施，以增加住宅土地供应。政府已制订2010至2011年度的勾地表，供市场申请。我们会在勾地表内指定数幅市区住宅用地，如未被成功勾出，政府会在未来两年因应情况安排作公开拍卖或招标。

27. 其次，为了增加中小型住宅的供应，我们会与港铁及市建局磋商，分别就西铁物业项目及市区重建项目，提高中小型住宅单位的供应。我们亦准备透过公开招标，出售1幅位于元朗邻近西铁朗屏站约1.2公顷的土地作私人住宅用途，并

透过卖地条款，包括指定单位的最低数目及单位的面积限制，增加中小型单位的供应。发展局局长会在公布2010至2011年度的勾地表时，详细介绍这些优化土地供应的措施。

28. 另外，目前有超过30万个居屋单位，包括6万多个已补地价及25万多个未补地价的单位。这些单位分别可在公开市场及居屋第二市场买卖。居屋单位价格大部分低于200万元，分布于全港不同地区，可照顾中低价房屋市场的需要。香港房屋委员会会积极研究如何活化居屋第二市场。

29. 第二，我们会运用适当的税务措施，增加物业投机的交易成本，减低楼市泡沫风险。我建议由今年4月1日起，将2,000万元以上的楼宇买卖印花税率，由3.75%提高至4.25%，同时不再容许该等楼宇的买家延交税款。与此同时，我们会密切监察2,000万元或以下楼宇买卖的情况，如发现投机过热，我们会考虑扩大有关措施的适用范围。

30. 此外，我要提醒市民，税务局有既定程序追踪炒卖物业的交易，并会认真跟进每宗个案。如发现物业买卖的行为等同经营生意，税务局会就买卖利润向有关人士或公司征收利得税。

31. 第三，我们会确保物业市场销售和物业成交价格具透明度，令市场得以有效运作。行政长官已经在去年11月宣布三项措施，包括缩短发展商申报买卖合约的时限，以及要求发展商列出单位的实用面积呎价和采用合理模式订定楼层数目。我们会致力维护市场公平运作，保障买卖双方都可以在掌握充分信息的情况下交易，不容许市场人士人为地制造信息混乱，企图操控市场。我已经要求运输及房屋局局长加强对楼宇买卖的监管，确保市民可以在一个公平及透明的环境下进行楼宇买卖。局方现正探讨进一步的措施，加强对销售未建成一手私人住宅物业的规管。

32. 第四，我们会致力防止按揭信贷过度扩张，以免助长物业市场资产泡沫的形成。金管局已经在去年10月向银行发出指引，降低2,000万元或以上楼宇的按揭成数，同时要求银行审慎处理楼宇按揭申请。我已经要求金管局继续密切留意有关情况，在有需要时采取进一步的措施，加强对银行的审慎监管。

33. 政府的政策目标，是确保楼市健康平稳发展。以上四方面的措施，将有助减低楼市泡沫的风险，但同时避免公共政策令楼市出现不必要的波动。在现时外围仍存有各项变数的情况下，这个平衡尤其重要。政府和监管机构会继续密切监察有关情况，在有需要的时候推出进一步的措施。

社会经济发展

34. 在复苏初期，推动社会经济持续发展的关键，在于我们能否把握金融海啸的机遇，巩固香港的根基。我会阐述金融海啸对政府角色的一些启示，以助我们探索前路。

“大市场、小政府”

35. 在全球经济趋向一体化和科技发展日新月异的情况下，任何经济波动及危机将会扩散得更快更广。香港作为一个小型开放的经济体，无可避免会受到波及。

36. 处身变化莫测的时代，我们应该让市场机制作有效的调节，毕竟市场由众多参与者组成，他们的决定应该比政府

更灵活和有效率。在“市场主导、政府促进”及“大市场、小政府”的原则下，政府会继续积极为市场发展创造条件，包括维持法治及简单而低税率的税制，培育人才，投资基建，以及为企业开拓境外市场。

37. 政府虽然重视市场机制，但不会完全依赖市场调控经济及资源。在有必要时政府会采取措施，令社会在急速转变的环境中，不会让市场调整所引起的波动，影响社会民生及经济正常运作。

38. 在经济环境欠佳时，部分市民可能由于种种原因，处境困难，因此在金融危机期间，政府以务实灵活的手法，采取扩张性的措施，稳定经济及民生。即使在经济复苏初期，部分市民还未能即时受惠，或未能适应新的经济环境，政府亦须推出措施协助市民。一旦经济重回增长正轨，政府则应重返基本，让社会及经济回复正常运作。

确保充足财政储备

39. 今次香港能够迅速从金融海啸恢复过来，在一定程度上是政府能够在很短时间动用庞大的财政资源，稳住了经济。由2008年至今几轮经济刺激方案的总额达876亿元，力度之大是史无前例的。这清楚展示，政府要履行稳定社会、稳定经济的职能，首要的条件便是有充足的财政储备。

40. 政府的收入十分受经济波动影响，但开支的弹性却很低。我们一直采用的策略，是一方面审慎控制政府开支，另一方面则利用财政储备为个别年度的财政赤字提供缓冲，使我们可以一段时间内，仍然做到量入为出，收支平衡。这个缓冲须耗用的储备，可以相当庞大。以1998至1999年度起的六年期间为例，我们经历了五年赤字，令政府财政储备一共减少了约2,000亿元，相等于1998年3月底财政储备的四成。

41. 除了提供缓冲，财政储备亦为政府提供每年数以百亿元的收入。以2009至2010年度为例，投资收入占政府总收入11%。如果储备持续下跌，这方面的收入亦会随之减少，影响我们可以投放在经济民生的资源。

42. 在有需要时，我会果断动用财政储备去推行措施，稳定经济及社会。不过，我必须审慎行事，在适当的时候更要再次充实我们的储备。经过这次金融海啸，我们应该更加体会到充足储备的重要性。长远而言，香港人口老化，工作人口减少，税基会更趋狭窄，我们更加需要未雨绸缪，增加储备以应付这些挑战。

发展经济

43. 主席，我们正处于复苏初期，前景并不明朗。我会一方面继续协助市民走出经济低谷，另一方面则会从根本出发，透过改善社会流动及基本服务，提升市民生活质素，达致稳固复苏、发展经济和关爱社会的目标。

44. 首先，我会简述我们在经济发展方面的策略和措施。我会配合施政报告的发展蓝图，从深化区域合作、投资基础设施建设及推动产业发展三方面促进香港经济的持续发展。

深化区域合作

45. 我在上一份财政预算案中提出，在政府层面，我们要

担起“先行者”的角色，提升经济融合的层次。我们将会继续发挥香港现代化和国际化的作用，尽量发挥“中国优势”，达致互惠双赢。

46. 具体而言，香港可以配合国家的发展策略，进一步迈向知识型及高增值经济。在国际层面，在国家积极推动高素质增长和实施“走出去”战略的今天，香港可为内地企业进军海外提供平台，又可利用自身的各项优势协助这些企业提高管理及技术水平，帮助他们进一步与国际接轨。凭着我们在国际交流方面的丰富经验，香港更可协助国家建立品牌，提升形象。在这个过程中，香港服务业的规模和水平也会不断提升，而我们的国际金融中心和商贸中心地位也将更形巩固。

47. 在国家层面，国家经济的市场化、工业化、城镇化程度不断提升，对经济可持续发展举足轻重，也为香港带来重大机遇。香港可协助国家引进投资，促进国际交流，并向国家提供经济转型升级所必需的优质服务。这既有助提升内地经济的增长素质，更可增加对香港服务的需求，解决本地市场规模不足的问题。

48. 在区域层面，广东省是全国经济发展最好的地区之一，更是改革开放的先锋，体制最能与国际接轨。香港与广东省地缘接近、文化共融、合作关系长久，而两地在资源优势、产业结构等方面又大不相同，这些因素令两地具有极大空间加强合作。香港可以藉着与珠三角加快融合，加大其深度和宽度，创造协同效应，藉此共同发展，达致双赢局面。

十二五规划

49. 我们会积极利用国家“十二五”规划平台，以达致共赢合作。在这方面，国家领导人已表示内地当局会在“十二五”规划过程中，向特区政府通报规划情况和收集意见，让特区政府全面掌握国家的情况和发展方向。我们会好好把握这个机遇，透过加强与国家相关部委的联系，以及与国家发展和改革委员会的直接工作关系，使特区能够在“一国两制”的原则下，全面配合国家拟订“十二五”规划的工作。

粤港澳合作

50. 在区域层面，我们正积极落实《珠江三角洲地区改革发展规划纲要》（《规划纲要》），制定“粤港合作框架协议”，将《规划纲要》的宏观政策转化为有利两地发展的具体措施，以期把相关政策纳入国家“十二五”规划。与此同时，我们亦积极与广东省及澳门共同编制“共建优质生活圈”和“基础设施建设”的专项规划。

51. 此外，我们正与广东省及深圳市政府密切联系，探讨如何在前海推进服务业的发展，以助我们开拓大珠三角5,000万人口的市场，继而拓展泛珠地区超过4亿人口的市场。在去年8月举行的粤港合作联席会议上，双方签订了合作意向书成立专责小组，研究如何充分利用香港作为国际金融、贸易和航运中心的优势，结合两地的力量，共同推动前海现代服务业的发展。目前的共识，是由深圳市政府主导及负责开发管理前海。至于特区政府，则会为前海的发展规划和政策制订提供意见。

与台湾交流及合作

52. 为加强香港和台湾之间的合作，特区政府已决定成立“港台经济文化合作协进会”（“协进会”）。“协进会”将以台湾方面的“台港经济文化合作策进会”（“策进会”）作对口，讨论双方都关心的事宜，加强各方面的合作。

53. 在企业层面，本地工商界和在港台商将组成“港台商贸合作委员会”，并会与“策进会”辖下的“经济合作委员会”商讨促进港台经贸和投资的合作。

54. 港台双方一直就建构新合作平台紧密磋商，以期早日启动各方面的交流，让两地互惠合作更加顺畅。我希望在新平台建立后，亲自率领“协进会”与“港台商贸合作委员会”的成员访问台湾，商讨双边合作的事宜。

投资基础设施建设

55. 我们会继续大力投资基建，以带动经济、创造就业和提升香港长远的竞争力。在2009至2010年度，我们的基本工程开支已高达451亿元。其中港珠澳大桥主体建造工程、邮轮码头的土地平整工程以及中环及湾仔绕道工程，已在去年年底动工，而广深港高速铁路香港段的工程亦已于今年1月展开。

56. 在2010至2011年度，基本工程开支预算将增加至496亿元。预期开展的大型项目包括启德邮轮码头大楼及附属设施、港珠澳大桥香港口岸、净化海港计划第二期甲，以及将军澳第45区市镇公园、室内单车场暨体育馆等项目。随着多项工程进入建筑高峰期，我预计未来几年每年的基本工程开支均会超过500亿元，为历年最高。

57. 各项工程包括“楼宇更新大行动”的开展，大大改善了建造业的就业情况，业界失业率由去年高峰期的12.7%，持续回落至近期的7.4%。另一方面，我们亦会密切注意建造业的承担能力，避免基建工程过度集中，导致工资以致建筑成本上扬，甚至出现市场要求输入外地劳工的声音。

58. 除此以外，我们留意到建造业工人年龄偏高及可能出现技术错配的情况。现时，建造业议会透过提供培训及技能测试，吸引更多有志人士，特别是年青人加入建造业。此外，议会亦会致力提升现职建造业工人的技术水平及竞争力，并透过宣传和公众教育改善建造业的形象。我们会联同业界，率先在政府工务工程中引入良好措施，进一步改善工地安全、环境及操作条件。为支持建造业议会加强相关工作，我会预留1亿元以作配合，并期望建造业议会相应增加在这方面的投资，提供适当诱因，吸引年青人加入建造业和改善业内文化。我相信有关措施可以为建造业提供更多生力军，配合未来工程的需要。

推动产业发展

59. 行政长官在施政报告中明确指出，我们要推动以创新及知识为本的产业发展，包括金融、旅游、贸易及物流和专业服务的传统四大支柱产业，以及六项优势产业，即医疗、教育、环保、检测和认证、创新科技和文化及创意。

60. 2008年，私营企业在六项优势产业对本地生产总值的直接贡献为8%，雇用人数约38万人，占总就业人口约11%。政府的角色，是在“市场主导、政府促进”的原则下，提供一个有利发展的环境。我们会在土地资源、人力资源和发展

诱因上作出配合，让业界在市场机制运作下，朝多元化的方向发展产业。施政报告提出的措施已陆续推行，我亦会在财政上作出配合。

灵活运用土地资源 活化旧工厂大厦

61. 为了促进六项优势产业的发展，以及为旧工业区注入新动力，行政长官在施政报告中提出活化旧工厂大厦。为了便利业主重建或改装工厦，地政总署将在今年4月1日成立特别小组，统一处理申请。相关部门亦会因应现有工厦的局限，灵活处理工厦整幢改装的申请。

62. 政府亦会在调迁办公室和设施时，在适当的情况下考虑使用旧工厂大厦，为活化工厦起牵头作用。例如我们已完成将湾仔海傍3座政府办公大楼的部门迁离现址的研究，并会陆续将有关部门迁往其他地区，腾出核心商业区的土地。我们会在制订这些调迁计划时，研究使用工厦。此外，当政府租用商用写字楼的租约届满时，我们亦会考虑将有关部门迁往工厦。

预留产业用地

63. 我们正就施政报告预留的4幅土地邀请发展私营医院的意向书，截止日期为今年3月底。在考虑市场反应和意见后，我们会制订批地安排。

64. 在教育产业方面，除了较早前预留的2幅市区土地和3幅新界土地外，我们亦会预留1幅位于新界前皇后山军营的土地，作兴建自资高等院校之用。我们估计这幅土地的建筑楼面面积超过10万平方米，适合发展附有宿舍设施的自资高等院校，预计可提供约8,000个自资学位课程学额。我们预计在今年年底前邀请院校和教育团体提交发展意向书。此外，我们在月初获立法会财委会批准，增拨20亿元贷款承担额让专上教育机构申请贷款兴建或翻新校舍。这些措施有助增加高等院校学位和推动高等教育多元化发展，强化香港作为区域教育枢纽的地位。

加强产业人才培养

65. 为配合各项优势产业的发展，职业训练局及各院校均已设有多项课程，培养相关人才。例如，职业训练局在2009学年已增加210个检测认证及环保工程方面的高级文凭课程学额，至2010学年会再增加310个新学额。此外，香港知专设计学院位于将军澳的新校舍将于2010学年启用，提供约4,500个学额培养设计方面的人才。香港浸会大学最近亦已成立电影学院，而美国萨凡纳艺术设计学院在前北九龙裁判法院设立的香港分校，将于今年年底前推出多项设计和数码媒体课程，为香港培育更多创意产业人才。

66. 为更全面掌握六项优势产业的人力资源情况，我们将于今年上半年展开新一轮的人力资源推算。有关政策局会按推算结果推行适当的措施及培训，以确保我们有足够的人力及专才，配合六项优势产业的发展。

67. 此外，我们已在资历架构下，为13个行业涵盖约30%的劳动人口，成立行业培训咨询委员会，以制订有关行业从业员所须具备的技能、知识和成效标准，促使培训机构设计

符合业界需要的培训课程。我们会进一步推展资历架构，以推动与产业相关的职业教育及培训。

巩固金融中心地位

68. 金融业既是香港最具优势的产业之一，也是在配合国家的发展中最能发挥独特作用的行业。今次金融危机彰显了国家的经济地位，在出现新经济秩序时，国家与世界金融将进一步接轨，而香港可以在当中扮演更重要的角色。为此，行政长官在施政报告中指出，我们要配合国家的整体发展需要，发展离岸人民币业务和成为汇聚国内外资金及人才的国际融资和资产管理中心。

发展离岸人民币业务

69. 国家资本账目尚未全面开放，要有序地推动人民币境外流通及使用，在香港发展离岸人民币业务是最理想的方案。我们感谢中央政府对香港的支持。温家宝总理在去年12月向行政长官表示，会继续推进在香港进行跨境人民币结算，探索发展多种促进人民币流通的业务，以及推动人民币债券业务在香港的发展，对我们是很大的鼓舞。长远而言，我们希望凡涉及资本账目开放，以及与人民币区域化和国际化有关的新措施，都可以先利用香港的平台做试验。特区政府会继续积极推动这方面的工作。

70. 人民币贸易结算自2009年7月推出后，香港及其他地区（例如东盟国家）的企业已经可以透过香港银行进行人民币贸易结算。我们和内地有关当局会继续研究如何进一步优化人民币贸易结算服务，以及扩大人民币在境外使用。我们会继续发展香港的人民币清算平台，从而促进香港成为区域人民币结算中心。

71. 去年人民币债券在香港的发行量达到160亿元人民币，当中包括国家首次在香港发行的60亿元人民币国债，反映人民币投资产品在香港深受欢迎。我们希望进一步推动人民币债券业务在香港的发展，包括扩大发债规模、增加发债机构种类和合资格投资者类别等。最近金管局已作出说明，除了经内地方面批准的机构可以来港发行人民币债券外，非内地机构亦可在港发行人民币债券，只要不涉及资金跨境流入或流出内地，有关的发债体范围、发行规模及方式等方面，均可按照香港的法规和市场因素来决定。我们希望国家可以定期在香港发行人民币国债，并希望发展以人民币计价的投资产品。我们期望今年内香港的人民币业务发展能够更上一层楼。

推动资产管理业发展

72. 在金融海啸中，中国经济强劲反弹并带领亚洲区整体复苏，创造很多投资机会。亚洲已经成为环球机构投资者的亮点，我们相信更多机构投资者会把亚洲的投资比重增加。同时，越来越多机构投资者会选择在亚洲设立据点作投资平台。香港本身已有一流的硬件及软件，包括雄厚的资产管理业基础，加上内地对理财及资产管理服务的庞大需求，香港绝对有条件发展为亚洲首要资产管理中心。

73. 我建议推出多项措施，加强业界的竞争力，吸引更多

人才、资金和产品汇聚香港。首先，我建议扩大交易所买卖基金（即ETF）的印花税宽免范围。现时，如果ETF不包含港股，我们会宽免其买卖的印花税。但如果ETF含有港股，无论比重多少，均不能享受这项优惠。随着亚洲金融市场进一步融合，追踪区内一篮子股票的ETF会越来越普遍。为了促进市场在这方面的发展，我建议把宽免范围扩大至港股占相关指数比重不高于40%的ETF，以减低交易成本，推动ETF市场多元化及健康发展。

74. 本地债券市场方面，现时年期属七年以下，但不少于三年的合资格债务票据，其所衍生的利息及利润享有50%的利得税减免。我建议将优惠扩展至年期少于三年的合资格债务票据。我们亦计划修改《税务条例》中要求有关债务票据须在香港向公众发行的条文，使其更能切合市场要求。

75. 同时，为了吸引更多基金经理利用香港管理海外资金，税务局局长会进一步阐明“中央管理及控制”的定义，以释除业界在申请豁免利得税时，有关离岸基金管理委员会董事居留地的疑虑。我亦建议更新《税务条例》中的认可证券交易所及期货交易名单，扩大离岸基金期货交易税务豁免的适用范围。

完善金融规管制度

76. 香港的金融体系一向稳健，基调良好。虽然这次金融危机没有对我们的金融体系造成系统性的问题，但我们仍会力求完善，进一步改善香港的金融规管制度，加强投资者保障。

77. 政府及监管机构会继续采取以披露和操守为本的方针，监管结构性金融产品的认可和销售。这个制度建基于两大支柱，即披露资料和评估产品是否适合客户。在这基础上，我们已经拟订行动纲领，并会分阶段实施。首阶段的措施集中改善投资产品的销售手法、中介人的业务操守及对投资者的教育。这些措施已开始实行。至于较长远的措施，我们正咨询公众有关设立“投资者教育局”及“金融纠纷调解中心”的建议。我们的目标是在投资者教育、投资产品的审批、披露要求、销售手法、中介人的操守、金融纠纷调解机制等每一个环节，加强保障投资者。

78. 此外，我们一直致力培养上市公司持续披露资料的文化。为了提高香港股票市场的质素和透明度，我们正拟备有关修订《证券及期货条例》的建议，以规定上市公司须适时披露若干股价敏感资料，并会就有关建议咨询公众。

79. 为巩固金融中心地位，年内我们亦会继续以下的工作：

（一）就《公司条例草案》拟稿展开第二轮咨询，将《公司条例》现代化，提升企业的管治水平及方便营商；

（二）就设立独立保险业监督及保单持有人保障基金进行咨询；以及

（三）研究引入企业拯救程序，以减少企业倒闭和保障就业。

促进旅游

80. 去年，虽然金融海啸及人类猪型流感对本港旅游业造成很大影响，但在国家支持及政府和业界齐心协力下，访港旅客数字自8月起回复上升，全年旅客数字更超越2008年的

水平，轻微上升至接近3,000万人次。随着经济复苏，我们预计旅客人数会继续上升。

81. 自去年4月起，深圳户籍居民可申请一年多次赴港“个人游”签注。截至今年2月初，超过190万人次持该签注访港，反应令人鼓舞。常住深圳的非广东省户籍居民在深圳办理“个人游”签注的措施，亦已于去年12月实施。

82. 我们希望这些便利深圳居民赴港旅游的措施，可以在更多珠三角城市推行，再逐步推展至广东省全省。广东省户籍居民约有8,300万，如扩展措施得以落实，将可为本港的旅游、零售及相关行业带来莫大裨益。

83. 我们亦会致力发展新的旅游主题及产品，吸引旅客重游。我在去年宣布成立的“盛事基金”，至今批出2,500多万元，资助六项艺术、文化及体育盛事在港举行。第二轮申请的结果即将公布。这些不同类型的盛事，有助丰富旅客在港的体验，并为香港增添姿彩和活力。

84. 过去一年，有不少崭新旅游景点推出，而现有景点亦加上新元素。马湾“诺亚方舟”香港国家地质公园及尖沙咀前水警总部历史建筑群“1881”已先后于去年开幕，海洋公园多个大型设施亦陆续启用，令旅游景点更多元化。展望未来，启德邮轮码头首个泊位将在2013年年中启用；香港迪斯尼乐园亦已展开扩建工程，在未来数年增加3个全新的主题区。

推动葡萄酒贸易相关业务

85. 受惠于2008年实施的免收葡萄酒税政策及政府一连串便利措施，香港的葡萄酒贸易、集散及拍卖等业务均有可观的增长。继2008年录得80%的增长后，葡萄酒进口总值在2009年达到40亿元，按年再增加了41%。根据业界资料，香港已超越伦敦成为全球第二大葡萄酒拍卖中心。为协助业界更好掌握内地的商机，我们刚与内地海关总署签署协议，为经香港进口内地的葡萄酒提供清关便利，并会于今年第二季在深圳试行。我们会继续探讨其他措施，巩固香港作为葡萄酒集散及分销中心的地位，增加更多就业机会。

86. 在推广工作方面，去年10月首次举办的美酒佳肴巡礼反应热烈。香港旅游发展局会在今年再接再厉，并会扩大项目的规模。此外，建基于过去两年的成功经验，香港贸易发展局会继续在年底举办香港国际美酒展。法国的著名酒展Vinexpo也将第四次在香港举行。

发展检测及认证

87. 香港检测和认证局在去年9月成立，我会在未来两年拨款2,000万元支持该局的工作，以提升本地检测和认证的专业水平和国际认受性，开拓更多商机。我亦会在未来两年向香港认可处增拨2,100万元，加强为业界提供服务。

88. 香港检测和认证局将于短期内向行政长官提交未来三年的发展蓝图，就提升行业竞争力、加强行业在内地及海外推广、提升业内的人力资源，以及协助业界在具潜力的范畴开拓商机，提出具体建议。我会在资源方面作出适当的配合。

推动绿色经济

89. 在上一份财政预算案中，我提出要推动“绿色经济”，

并推出一系列措施，包括推动粤港环保合作、使用电动车，以及环保建筑等。行政长官在施政报告中进一步提出发展环保产业作为六项优势产业之一，并提出关于“清洁生产伙伴计划”、“清洁发展机制项目”及政府环保采购的措施。这些措施均已陆续推行。在下一个财政年度，我会进一步推展以下工作。

净化海港计划

90. 为改善维港水质，我们已投放93亿元开展净化海港计划第二期甲的污水隧道及相关工程。我们并已建议进一步投放79亿元，进行第二期甲余下的工程。我们亦会动用51亿元在屯门兴建一所采用最先进高温焚烧技术的设施，处理包括由净化海港计划所产生的污泥。当净化海港计划第二期甲于2014年完成后，维港水质将大为改善。

绿色运输试验基金

91. 为鼓励运输业界试验低污染和低碳的绿色运输工具和相关技术，我建议拨款3亿元，成立“绿色运输试验基金”，供业界申请，并由公共运输开始。我希望这笔款项可以让业界引入更多绿色创新技术，例如使用环保技术的巴士、小巴、的士和渡轮等，使有关技术可以在香港萌芽发展。

92. 运输业界使用低排放和节能交通工具，不但可以改善路边空气质素，而且可以减少碳排放和促进低碳经济。我希望业界积极尝试绿色创新技术，为改善空气质素和促进市民健康而尽力。

淘汰旧柴油商业车辆

93. 2007年，政府开展了一项计划，资助车主以排放废气较少的新车，代替较为污染的欧盟前期及一期柴油商业车辆。该计划将于今年3月底完结。为继续加快淘汰旧柴油商业车辆，我会就更换欧盟二期柴油商业车辆，为车主提供为期36个月的资助，涉及开支约54,000万元。

94. 我亦建议加快环保车辆的资本开支扣税，令企业在首年已可享有100%的利得税扣除，以鼓励工商界更广泛采购电动车、混合动力车和其他环保商业车辆。

推动使用电动车辆

95. 在推动电动车方面，我已于去年4月成立“推动使用电动车辆督导委员会”。委员会就推广电动车的策略和具体措施作出多项建议，其中一项是政府应带头采用更多的电动车辆。政府已率先订购10部电动车辆，并计划在未来数年每年购买10至20部。我们亦已在警察车队中，引入10部电动电单车。此外，在私营界别，2间电力公司已订购超过20部电动车辆，在下一个财政年度，更会有约200部电动车辆供应本港市场。我们预期电动车在香港将能更广泛使用。

96. 增加电动车辆充电设施的工作进展良好。政府已在9个政府停车场设立充电站，并将于今年再设立20多个。此外，2间电力公司已开始陆续在停车场设立28个充电站。机电工程署亦已就停车场安装充电设施制订指引，以鼓励私人停车场营办商提供充电设施。政府及电力公司将继续扩展电动车

辆充电网络的工作。

促进创新科技

97. 创新和科技应用是为产品和服务增值最有效的方法。过去十年，政府透过一系列措施，包括兴建科学园和数码港，以及成立创新及科技基金等，为香港的创新科技产业提供所需的硬件和软件，支持产业的发展。

98. 在政府和业界的共同推动下，商业机构投放在科研开支上的资源，由1999年占全港科研开支的24%增加至2008年的43%，反映商界日渐意识到加强研发工作的重要性，而香港从事研发人员的数目，亦由1999年约10,000人，倍增至2008年约22,000人。

投资研发现金回赠

99. 为鼓励商业机构增加科研投资和加强与科研机构合作，立法会已于今年1月批准拨款2亿元设立“投资研发现金回赠计划”。我们将会在今年4月推出这项新计划。

科学园

100. 科学园已成为香港的科研枢纽，吸引超过300家来自本港、内地和世界各地的科技公司落户。现时，科学园透过在五大领域，即电子、资讯科技及电讯、精密工程、生物科技和绿色科技，建立聚群效应，同时更为中小企业提供多项专业及技术支持服务，透过培育计划协助他们茁壮成长。

101. 目前，科学园两期发展的整体出租率已接近85%。为加大力度推动创新科技产业发展，加强发展绿色科技以及吸引更多高科技公司落户香港，我们决定落实科学园第三期的发展计划。整项发展预计开支为49亿元。具体发展规模及融资方法会在稍后公布。预期工程可望于明年展开，并于2013至2016年期间陆续完成。我们预计第三期发展完成后，可提供约4,000个科研相关职位，而建造期间亦会制造约5,000个建筑相关的就业机会。

鼓励创意创新

创意香港

102. “创意香港”已于去年成立，支持本地创意产业，包括继续透过CEPA开拓内地市场，以及研究推动创意产业发展的策略。此外，我们亦会将荷李活道前警察宿舍活化为一个推动本地创意产业的中心，并在短期内邀请有兴趣的团体提交建议书。

103. 我们在去年6月成立的3亿元“创意智优计划”，业界反应理想，当中有些项目更为青少年提供了就业及发挥创意的机会。香港的青少年头脑灵活，紧贴世界潮流，在创意产业方面甚具竞争优势。我期望业界及青少年能积极利用这项计划，一起发展香港的创意产业。

上海世界博览会

104. 上海世界博览会将于今年5月开幕。这是一个难得的机会，让我们向世界展示我们的创意精神，以及推广注入了新

元素的香港品牌。香港馆会以“无限城市”为主题，展示本港内通外连和无限创意的优势。此外，我们会以“智能卡、智能城市、智能生活”为主题，参加世博会的“城市最佳实践区”展览。

105. 在世博期间，我们会联同本地创意产业界，展示香港的创意和特色。例如“创意香港”会支持香港设计界在上海举办为期6个月的展览，并安排一系列有关香港设计产业的交流论坛，向内地各行业推广香港的设计专才。此外，我们正构建体验型的虚拟展馆，让市民可在互联网浏览香港馆及“城市最佳实践区”的展览。

知识产权

106. 根据现行的税务安排，企业就购买专利权和工业专门技术的资本开支，在计算利得税时可获扣免。为鼓励企业更广泛运用知识产权，推动创意产业发展，我建议将有关扣免安排扩展至注册商标、版权及注册外观设计。税务局会就此制订详细建议。

107. 在专利权方面，创新及科技基金辖下的“专利申请资助计划”，为本港公司及发明者在首次申请专利时提供财务资助，协助他们将研发成果转化为资产，加以保障。为进一步鼓励创意创新，我们会将计划的资助上限由10万元提高至15万元。创新及科技基金下研发项目在申请专利方面的支出上限，亦会同步提高至15万元。

关爱社会

108. 我们努力发展经济，目的是令香港成为一个繁荣及关爱的社会。我们透过房屋、医疗及福利等方面的开支，提供基本的“安全网”，照顾弱势社群和有困难的人士，同时透过大力投资教育及培训，加强就业支持服务，提升社会流动。在2010至2011年度，我们在教育、卫生及社会福利的经常开支预算约为1,300亿元，占政府经常开支的56%。接下来，我会重点简介在培育人才、建设社区、医疗卫生及关顾有需要人士方面的主要建议。

培育人才

109. 我们一直大量投资教育，培育人才。在过去十年，教育方面的经常开支增幅达18%。在2010至2011年度，我们的教育经常开支预算为522亿元，是政府经常开支的最大范畴。在下一个财政年度，除了继续推行各项教育改革措施如新高中和高等教育学制及在小学推行小班教学外，我们更会推行以下措施。

加强清贫学生课后支援

110. 我十分关心青少年的教育及全人发展，特别是清贫学生。我会将现行“校本课后学习及支援计划”的经常拨款大幅增加1亿元至17,500万元，让学校及非政府机构筹办课后活动，提升清贫学生的学习效能，扩阔他们在课堂以外的学习经验，并增强他们的自信和对社会的归属感。有关活动的形式多元化，包括功课辅导班、文化艺术活动、体育活动、领袖训练，以及义工服务等。新增的拨款将有助培养更多的清贫学生

成才，同时减少跨代贫穷。

促进上网学习

111. 为缩窄数码鸿沟，施政报告提出善用“民、商、官”合作，为有需要学生提供更方便合宜的互联网学习机会。在这个数码年代，网上学习和搜寻资料已成为教育的一部分。我已与相关的政策局作出研究，建议双管齐下为低收入家庭的中小學生提供协助，包括为这些学生提供上网津贴和促进市场提供廉宜的互联网服务。

112. 我建议在2010学年为每个有中小学生的综援家庭提供上网津贴1,300元，以及为每个有中小學生符合资格领取学生资助的家庭，按入息审查结果提供全额上网津贴1,300元或半额津贴650元。另一方面，我们会筹备透过1间非牟利机构，与私人市场服务供应商和社区机构合作，为有需要的低收入家庭提供合宜的互联网服务和电脑硬件，让领取上网津贴的学生有一个价钱相宜的选择，在发挥市场力量的同时，也让政府政策更具成本效益。同时，这间机构亦会提供其他配套服务，如家长教育和技术支持等。我们稍后会邀请有兴趣的非牟利机构，就这项构思提交计划意向书。待这家非牟利机构开始提供既切合学习需要又价钱相宜的互联网服务后，政府会适度地调整往后每学年的上网津贴。我已预留5亿元作为上述两项措施的启动资金。

推行配对补助金计划

113. 我们一直致力推动高等教育发展，配合香港迈向知识型经济。政府自2003年起合共推出四轮配对补助金计划，为院校开拓经费来源。至今院校已获取约108亿元的额外资源，当中包括39亿元政府配对补助金和69亿元私人捐款，不但有效推动校务发展，亦有助培养捐献文化。

114. 鉴于有关计划成绩斐然，我建议拨款10亿元，推行第五轮配对补助金计划，并会首次涵盖所有12间拥有学位颁授权的院校，以推动高等教育多元化发展。

提升语文水平

115. 为了保持香港的竞争力，迎接与内地经济融合所带来的机遇，我建议拨款5亿元，注入语文基金，以进一步提升香港人两文三语的水平。有关措施包括开展及优化提升英语水平计划的校本措施；营造有利学习英语及普通话的语言环境；以及开展校本课后支持服务，协助非华语学生学习中文及尽快适应本地课程，以便他们融入社群。

116. 在职业语文方面，新资源亦会用以鼓励在职人士提升英语及普通话水平，例如提供切合行业需要的职业语文课程、鼓励网上自学平台的发展及使用、举办公众教育活动等。此外，我们会加强语文教育研究。我们会邀请语文教育及研究常务委员会提出具体建议。

建设社区

楼宇维修

117. 上月在红磡马头围道发生的旧楼倒塌事件，虽然

导致塌楼的成因尚在调查中，但事件引起社会对楼宇安全的关注。楼宇维修是业主应负的责任，业主必须适时检查及维修他们的物业。就此，我希望已进入审议阶段的有关条例草案可尽快完成立法程序，早日推行强制验楼及强制验窗计划。

118. 对于有需要的业主，政府联同香港房屋协会及市建局在过去数年分别推出了多项支持措施，在技术及财政上协助他们维修及保养楼宇。去年，我更推出20亿元的“楼宇更新大行动”，为约2,000幢楼龄30年或以上的楼宇提供一站式支持，进行楼宇维修。

119. 为协助更多旧楼业主尽快进行维修，我建议向“楼宇更新大行动”增拨5亿元，并重点协助没有组织能力的旧楼业主进行维修，包括没有成立法团的破旧楼宇。

旧区重建

120. 对于旧区过旧和日久失修的楼宇，重建是更能改善居民生活环境和保障公众安全的做法。要应付日益增加的旧楼数目，我们有必要重新检视市区重建的策略和市建局的角色。发展局会在今年年底完成市区重建策略的检讨，定出新方向。我们亦已提出把楼龄达50年或以上的旧楼，申请重建的门槛由90%降低至80%，以回应旧楼业主的重建诉求。

121. 为了尽早解决在马头围道倒塌楼宇附近的旧楼失修问题和改善几百户居民的生活环境，减轻塌楼事件为他们带来的惶恐和焦虑，我已同意市建局在该处立即启动重建项目，为马头围道、鹤园街及春田街合共33个街号的旧楼进行重建，所需的冻结人口调查工作亦会在今日马上展开。

推动文化艺术及体育

122. 在文化艺术方面，为了配合西九文化区发展，我会在未来五个财政年度增拨48,600万元发展艺术节目、培养观众，以及加强艺术教育和人力培训等。我们会支持艺术团体和艺术工作者发展品牌节目，以及加强推广公共艺术和普及文化艺术活动，让艺术融入社区。与此同时，我们会加强在学校推动艺术，致力培养年轻一代对文化艺术的兴趣和鉴赏能力，并会推出培训计划，为有志投身文化艺术界的人士提供训练和实习机会。

123. 粤剧已经成为香港首项世界非物质文化遗产代表作。为加强粤剧艺术的承传工作，我建议将上述增拨款项中的6,900万元注入“粤剧发展基金”。同时，我们将于下一个财政年度向立法会申请约73,000万元拨款，在高山剧场加建有中型剧院及培训等设施的新翼大楼。我期望高山剧场的新旧剧院与兴建中的油麻地戏曲活动中心，可成为吸引观众欣赏粤剧演出的专用场地。

124. 在去年的东亚运动会，香港运动员取得历史性的佳绩。我们会把握这个机会，联合社会各方人士，共同努力，继续为精英运动员提供支持，发展各项计划和设施，鼓励更多市民参与体育活动，以及举办大型体育活动，提高市民对体育的兴趣。

125. 为进一步推动体育及艺术发展，我建议向“艺术及

体育发展基金”注资30亿元，作为种子基金，利用每年投资的回报，提供具持续性的额外资源，资助体育及文化艺术的长远发展。

全民抗毒

126. 为配合政府的抗毒政策，我已于2010至2011年度增拨5,200万元，支持有关部门的禁毒工作。另外，为鼓励社会大众携手对抗毒祸，我建议向禁毒基金注入30亿元，加上各界的捐献，让基金可以获得更多投资收益，增加每年的拨款额，动员社会各界推展各项禁毒措施。

医疗卫生

127. 一直以来，政府投放大量资源提升公共医疗卫生服务质素，并维持低廉的收费水平。在2010至2011年度，卫生方面的经常开支预算约370亿元，占政府经常开支16.1%。我们更已承诺，到2012年，卫生方面的开支将增加至政府经常开支的17%。我们会善用增加的拨款，改善服务和推动改革。

公共医疗

128. 在上一份财政预算案中，我已表示会在2009至2010年度起的三个财政年度，增加对医院管理局（医管局）的经常资助，按年递增约87,000万元。在2010至2011年度，政府除按上述安排向医管局增加经常资助外，亦会另外向医管局增加拨款。不计购置医疗设备及其器材的资源，医管局在下一个财政年度新增的资源合共124,000万元。医管局会利用新增加的拨款，加强一系列服务，当中包括：

（一）加强护士的培训，以配合服务增长和发展需要。预计在2010年护士毕业人数达1,400名，与2009年毕业人数比较，增幅达40%。至2012年，数目会增至2,150名。同时，我们亦会在未来两个学年合共提供2,350个护士课程及培训学额，以及在未来四年每年提供80名助产士学额；

（二）加强对患有癌症、白内障及肾病病人的服务，包括为1,100名病人引入癌症治疗个案管理计划；而白内障切除手术宗数会增加约40%；同时亦会加强肾病病人的血液透析服务及引入纾缓护理的先导计划；

（三）将8种药物纳入《医管局药物名册》，以加强治疗癌症及罕有遗传病的成效。医管局亦会扩阔9类药物的临床应用范围。预计这两项措施的受惠人数每年合共达38,200名；

（四）设立更换关节专科中心，为病人提供全面的手术后护理及复康支援，预计全年可额外处理750宗个案，增幅约四成；

（五）实施多项控制感染措施，提高控制人类猪型流感等病疫的能力；以及

（六）透过新设立的药物品质保证办公室，加强医管局药物安全。

129. 为了回应市民对药物安全的关注，政府会在下一个财政年度增拨约4,000万元，加强对药物的规管。食物及卫生局最近公布西药监管机制的检讨结果，建议推行数十项改善措施。政府会提出修订法例建议，以及研究如何落实这些措施及在资源上作出配合，确保药物安全和保障市民健康。

医疗改革

130. 由食物及卫生局局长主持的基层医疗工作小组已提出一系列建议加强基层医疗服务，包括扩大支持长期病患者的试验计划；设立社区健康中心或网络；以及加强基层牙科服务和推广口腔健康，特别是长者牙科服务。我会在未来三个财政年度投放合共约6亿元，以落实有关建议。

131. 在预算案咨询期间，我注意到有人提议调整长者医疗券试验计划中医疗券的金额和受惠年龄。食物及卫生局将会在今年稍后时间就试验计划进行中期检讨，届时会考虑这项提议。如有需要，我会视乎检讨的结果在资源上作出配合。

132. 此外，亦有不少市民向我提出，应为私人医疗保险保费或开支提供扣税优惠。政府现正制订一个自愿参与、包含保险及储蓄成分的医疗辅助融资方案，计划在今年内咨询公众。我们在制订方案时，会研究如何动用为推动医疗融资改革预留的500亿元财政储备，并会一并考虑扣税优惠的建议。

控烟工作

133. 为了公众健康，去年我大幅增加烟草税50%。今年，我建议取消入境旅客可携带免税烟草产品的优惠。为方便执法，小量作自用的烟草产品不受此限，食物及卫生局与海关会公布有关详情。这项措施会在完成立法程序后实施。

134. 世界卫生组织的研究明确指出，增加烟草税能有效控烟。我留意到现时本港的烟草税只占香烟零售价的大约60%，与世界卫生组织建议的75%仍有一段距离，而香港的香烟零售价格与一些国际都会比较亦偏低。食物及卫生局会在未来一年密切留意各项控烟措施的成效，我会视乎局方的建议考虑逐步提高本港的烟草税。

携手关顾

135. 政府一直为市民提供多元化的福利服务，又为有需要的人士设立社会保障安全网，协助他们应付生活开支，支援他们实现“从受助到自强”的目标。在过去十年，政府社会福利方面的经常开支增幅超过50%，是经常开支增幅最大的政策组别。在2010至2011年度，社会福利服务的经常开支预算约为400亿元，占政府经常开支17%。接下来我会介绍有关的重点措施。

关爱长者

136. 根据最新推算，65岁或以上的长者人数会在未来二、三十年大幅上升。现在平均每8名香港人就有一位长者，到2036年，每4人就会有一位长者。可以预见，长者护理服务的需求将会持续大幅上升。

137. 有见及此，我们会加强院舍服务，照顾未能在家中安老的长者，特别是需要护养照顾的体弱长者。施政报告已经提出加快增加资助护养院和持续照顾宿位的供应，我会增加约16,000万元的经常拨款，以额外提供超过1,000个宿位，较去年预算案宣布增加的宿位多出超过六成。政府亦会拨款500万元推行安老院舍到院药剂师服务试验计划，以提升院舍的服务质素。

138. 长远来说，我们亦须就安老服务作全面和妥善的规划。安老事务委员会于今年1月发表的“长者住宿照顾服务”顾问研究报告中已经指出，在人口急剧老化、预期寿命延长及低税率的情形下，单靠持续增加资助宿位的供应，将不足以应付不断增加的长者长期护理服务需要。报告建议，政府应将有限的公共资源投放在最有需要的长者身上，为他们提供资助住宿照顾服务，并进一步发展社区照顾服务，以协助长者居家安老。

139. 我们认同报告倡议的“居家安老”大方向，这亦与政府“居家安老为本、院舍照顾为后援”的政策一致。为配合安老事务委员会有关社区照顾服务的研究，我们会推行一项长者家居护理试验计划，为正在轮候护养院宿位的长者提供更切合个人需要的家居照顾服务。我已在奖券基金预留5,500万元在九龙区推行这项试验计划。社会福利署将会就服务内容和形式邀请有安老服务经验的机构提交意向书。

140. 政府亦会增加约900万元的经常拨款，额外提供合共115个资助长者日间护理服务名额，以及增拨约400万元扩展“护老培训地区计划”。这些措施将有助支持居家安老的长者。

支持残疾人士康复

141. 我会增加1亿元的经常拨款，加强对残疾人士的服务。当中约6,000万元会用以增加268个残疾人士资助宿位、154个学前康复服务名额和260个日间训练和职业康复服务名额；另外约4,000万元会为住在智障人士资助院舍的院长院友，加强物理治疗和护理等支援服务。我亦会增拨约800万元，添购4部新车和更换6部旧车，使复康巴士车队增加至119部。

142. 我们亦会透过制订法定的发牌制度，规管残疾人士院舍，并在实施发牌制度前推出配套措施，鼓励私营院舍的营办者提高服务质素，增加受资助宿位的供应，并协助市场发展不同类型和营运方式的院舍。我已在奖券基金预留6,400万元，以便推行“残疾人士院舍买位先导计划”。社会福利署会尽早制订计划的具体方案。

143. 此外，我会在奖券基金预留16,300万元，推行一项试验计划，为严重残疾人士提供家居为本的照顾和护理服务，以加强对残疾人士的社区支持，并纾缓其家属照顾者的压力。试验计划将率先在轮候院舍宿位人数较多的观塘和屯门区进行。

促进精神健康

144. 在下一个财政年度，医管局会特别为严重精神病患者和一般精神病患者推行新计划，涉及开支超过1亿元。这些措施包括：

(一) 将于3个地区试行个案管理计划，培训医护人员为个案经理，在社区层面为严重精神病患者提供持续的个人深入支援。计划会逐渐扩展至全港各区，预计受惠病人将由2010至2011年度的5,000人，增加至2012至2013年度的16,000人；以及

(二) 促进精神科专科门诊和基层医疗的协作,为一般精神病患者提供适切的评估和诊治服务。预计这项新措施将于2010至2011年度惠及7,000名病人,由2011至2012年度起每年受惠人数将增至10,000人。

145. 我亦会增加约7,000万元的经常拨款,将现时天水围“精神健康综合社区中心”的服务模式扩展至全港18区。在人手方面,我会增加约600万元的经常拨款,增聘14名精神科医务社工,令社工人数增至超过210名,加强精神科医务社会服务。

扶助家暴受害人

146. 施政报告提出,政府将推出新计划加强对家庭暴力受害人的支援。社会福利署会资助非政府机构每年约500万元营办“受害人支援计划”,为虐偶及虐儿个案的受害人,尤其是正进行司法程序的受害人,提供情绪支持,以及司法程序和社会支援服务的资讯。有关计划预计将于今年上半年推出。

支援求职者

147. 对香港人来说,“有份工”至为重要。工作不但提供稳定的收入,更为个人和家庭提供保障,是稳定社会的关键。因此,我一直十分重视就业问题。要解决就业问题,必须从两方面入手。首先是发展经济,因为只有经济蓬勃发展,我们才有更多就业机会。另一方面,我们亦会提供适切的就业支持及培训,提升求职者的竞争力及就业意欲,令他们可以把握这些就业机会。为此我将会增拨17,300万元推行以下的措施。

148. 劳工处会推出为期两年的“就业导航试验计划”,向那些接受劳工处深入就业辅导及职位选配服务后,持续工作满3个月的人士,发放合共5,000元作为鼓励。有关计划每年提供11,000个名额。计划是为了回应“有工无人做,有人无工做”的错配现象,充分利用本地的劳动生产力,鼓励就业。

149. 此外,为加强协助有特别就业困难的青少年,劳工处会推出针对性的就业计划,对象是15至24岁、低学历、因情绪、行为或学习有困难等问题而需要特别协助的青少年,透过非政府机构为他们安排为期12个月的培训及工作实习。有关计划提供500个名额。

150. 另一方面,我在上一份财政预算案中增拨了超过4亿元,用以加强劳工处一系列的就业及培训服务。这些服务会在2010至2011年度继续让求职人士受惠。

151. 在预算案咨询期间,我关注到有不少意见要求扩大交通费支援计划。现行计划的目的,是鼓励居住在偏远而就业机会较少地区中有需要的求职人士,“走出去”寻找工作机会及就业。劳工及福利局会在年底前完成有关如何减轻低收入在职人士交通费负担的研究。现有交通费支持计划会在完成研究前继续推行。我会视乎研究的结果在资源上作出配合。

携手扶弱

152. 我一直深信,只有集合社会各界的力量,即我们常说的“民、商、官”合作,才能有效扶助弱势社群,建立关爱社会。自2005年成立以来,“携手扶弱基金”藉着等额资助方式,鼓励社会福利界、商界及政府三方面透过伙伴合作,共同扶助

弱势社群,从而加强社会凝聚力。基金至今已批出了超过1亿元的款项,配合商界的等额捐款,资助非政府机构与商界携手为弱势社群推行各项福利计划,惠及约65万人。鉴于社会对基金的反应良好,我建议向基金注资2亿元,鼓励更多跨界别合作,共同扶助弱势社群。

纾缓措施

153. 我们刚刚度过了金融海啸最困难的时刻,但金融海啸的余波对不少市民的影响仍未消退。部分市民的收入未能与复苏同步增长,通胀的压力却已开始浮现,特别是食物价格上升,可能会加重市民的负担。在预算案咨询期间,不少市民向我反映,希望政府推出短期措施,纾缓他们的生活压力。此外,亦有意见认为,在复苏初期,市民如能增加消费,将有助稳固复苏。我在考虑政府的财政状况后,建议推出一系列一次过的措施,包括:

(一) 为全港约70万个公屋租户代缴2个月的租金。其中,政府会为须向香港房屋委员会缴交额外租金的租户缴付单位的基本租金。至于居住在香港房屋协会乙类单位的非长者住户,政府会为他们缴交三分之二的租金。这项措施涉及开支约18亿元;

(二) 向领取综合援助、高龄津贴及伤残津贴的人士发放额外津贴,金额相当于1个月的综援标准金额、高龄津贴或伤残津贴。这方面的额外开支约为18亿元;

(三) 宽减2009至2010年度75%的薪俸税及个人入息课税,上限为6,000元。有关扣减会在纳税人2009至2010年度的最终应缴税款中反映。这项措施会使政府减少约45亿元税收,所有140万名纳税人都会受惠;

(四) 宽免2010至2011年度全年的差饷,以每户每季1,500元为上限。估计约90%的住宅物业和60%的非住宅物业在该年不用缴交差饷。有关建议会令政府收入减少约86亿元;

(五) 宽免商业登记费1年,政府收入会因此减少约18亿元;以及

(六) 在下学年为每名领取综援或学生资助的幼稚园、中小学及大专学生,提供1,000元的津贴,以纾缓家长应付新学年开支的压力。有关建议涉及额外开支约57,000万元。

154. 自2008年至今,我们因应金融海啸已推出多项利民纾困、创造就业及刺激经济措施,共达876亿元,加上今年的措施,我们已动用接近1,100亿元。这些在现行卫生、房屋、教育和社会福利以外的“非常措施”,可在金融海啸的“非常时期”发挥刺激经济和稳定社会民生的作用。不过,我必须强调,这些“非常时期”的“非常手段”不可能长期持续,否则将影响政府财政稳健,更会削弱经济积极性。我期望这些措施可以协助市民度过难关,令经济回复正轨,稳定社会民生。

财政现况及2010至2011年度预算

155. 我现在简述2009至2010年度修订预算,以及2010至2011年度预算。

156. 在制订2009至2010年度预算时,全球经济下滑,各地金融市场动荡不稳,我因而对政府收入作出相应的预测。幸

而，本港经济自2009年第二季起渐见起色，使我们的收入比预期为好。在全球低息及多国实施“量化宽松”政策下，大量资金涌入，股市及楼市交投畅旺，令印花税收入大幅高于预期，达到405亿元，比原来预算高出155亿元。我对经营收入的预算修订为2,550亿元。地价收入修订预算为373亿元，是原来预算的一倍多。总收入修订为3,085亿元，较原来预算高468亿元。

157. 经营开支修订预算为2,360亿元，略低于原来预算。随着多项工程进入建筑高潮，政府非经营开支预计达到552亿元，总开支则为2,912亿元。

158. 总的来说，我预计2009至2010年度经营盈余为190亿元，而偿还政府债券后的综合盈余则为138亿元，相当于本地生产总值的0.8%。财政储备在2010年3月31日会增加至5,082亿元。

159. 在2010至2011年度，我会继续透过投资基建，推动产业发展及其他措施，以达致稳固复苏、发展经济及关爱社会的目标。2010至2011年度的政府经营开支将为2,514亿元，较2009至2010年度经营开支高出6.5%。

160. 非经营开支预计为658亿元，其中包括496亿元的基本工程开支，这金额是历年新高。我预计政府的总开支达到3,172亿元，较2009至2010年度高出260亿元，即8.9%。公共开支将相等于本地生产总值19.8%。

161. 2010至2011年度的总收入预计为2,920亿元。入息及利得税仍是我们的最主要收入来源，预计收入为1,230亿元。

162. 总括而言，我预计经营账目将会有38亿元赤字，非经营赤字则达214亿元，因此综合账目会有252亿元赤字，相等于本地生产总值1.5%。在2011年3月底，财政储备预计为4,830亿元，大约是本地生产总值28%，相等于18个月的政府开支。

163. 鉴于香港经济正处于复苏初期，我们有需要保持政府开支的力度，以加强经济的内部动力。在能力所及，以及不影响政府长期财政稳健的情形下，我认为应该在下年度继续采取赤字预算，以确保经济稳固复苏。我相信这做法亦不致对通胀构成过大的压力。

中期财政预测

164. 中期而言，随着环球经济逐渐复苏，我估计香港经济在2011至2014年的每年实质增长趋势可回复至4%，而基本通胀率平均为3%。我估计2011至2012到2014至2015年期间经营账目将会录得盈余，有助我们应付在这段期间由于庞大基建开支而出现的非经营赤字。我预计我们的综合账目赤字会在未来几年逐步回落，至2013至2014年度回复平衡。在2015年3月底，我预计会有约4,700亿元的财政储备，大约是本地生产总值22%，相等于15个月的政府开支。从2010至2011到2014至2015年期间总赤字预计约达400亿元。

结语

165. 主席，我们刚刚度过二十一世纪的第一个十年。过去十年，我们经历了几次危机的震荡，我们发现世界的经济格局转变得很快，社会上有人担心香港在激烈的区域经济竞争

中被边缘化，忧虑香港在全球化的趋势中落后。不少市民在接连的危机中饱受压力，质疑香港的经济发展模式，未能做到均等分配，造成贫穷和社会流动问题；亦有人从价值观质疑，基建带动经济发展的模式，不适合香港社会。

166. 香港是一个小型开放的经济体，受到客观条件局限，我们不宜采用大幅财富转移的方式，去解决就业和贫穷问题。这种以高福利为主的方式，需要我们大幅调整现行的税率和税制，削弱工资弹性和市场调整功能，彻底改变行之有效的经济运作模式。我认为市民不会认同。我相信，推动整体经济增长，让社会共同创富，是长远解决就业和贫穷问题的根本之道。

167. 我们奉行“大市场、小政府”的模式，因为我们相信市场是激发经济效率的最有效方法，但同时政府必须在市场未尽完美时作出干预，所以我们投资在教育、基建和社会福利，帮助提升整体竞争力，提升市民的素质，让他们可以面对社会经济变化，改善社会流动。

168. 发展经济和投资教育，是我们纾缓贫穷的长远策略。在2004至2008年期间，香港的经济处于上升周期，低收入人士数目下降，收入普遍改善，失业和开工不足的情况减少，这反映经济好景时，基层亦可受惠。不过，我们同时亦注意到，在经济逆境，基层市民收入受到首当其冲的冲击，因此，由2008年开始，我们推出多项短期纾困措施，就是要协助他们解决燃眉之急。

169. 在社会投资方面，现时教育是政府经常开支最大的一个环节。在过去十年，政府在教育方面的经常开支大幅增加，因为我们相信，提高社会流动的根本方法，在于教育和培训。人力资源素质不但是知识型经济的关键，在个人层面，教育亦是改变人生经历的分水岭。曾经有一位教育家说过：“教育超乎社会的其他工具，在于他最能造就人人均等的条件，功用有如社会的平衡器。”今日不少香港的成功故事，共通处都在于知识改变命运。我相信，我们继续投资教育，整体社会的回报，将是无可限量的。

170. 我注意到，近年来香港的公共政策环境变得复杂，市民对政府抱有极高期望，希望政府可以在最短时间内解决所有问题，但亦有人忧虑政府过度膨胀。我认为，在政府与市场、经济和社会的关系上，最重要是确保一个高效率的政府，包括有效地运用公帑、利用公共资源推动香港经济发展和转型，促进社会进步，提升市民的生活素质。在“大市场、小政府”之间，香港有一个活跃的“大社会”，我们应该好好利用充裕的社会资本，一起解决社会问题，共同追求社会公义和社会价值。

171. 我一直认为，重视市场的政府，绝对不等同于一个冷酷无情的政府；我们发展经济，并不是为了小部分富裕阶层，而是为了整体市民可以受惠。所以，当社会面对贫穷问题时，整个社会都有责任一起解决。政府提供了一个健康和富有活力的市场环境和经济秩序，让商界发挥，当部分市民未能跟上的时候，我们期望商界履行社会责任，致力共建关怀社会。

172. 我们一直强调经济发展的重要性，因为我们相信，一个繁荣的香港符合香港的整体利益。我们努力发展经济，并不是为了个别阶层的利益服务，而是为了全体市民服务。我相信，市民喜欢繁荣的香港，也更喜欢一个繁荣而关爱的香港。

173. 我一直感受到市民饱受裁员减薪压力的不安。回归

以来,亚洲金融危机和最近的金融海啸均为市民的生活带来困难。所以,我们推出多项改善就业措施,协助市民就业,使他们可以透过工作改善生活。同时,我们亦推出多项纾困措施,减低市民生活压力,即使暂时出现赤字,亦在所不惜。但长远来说,我们必须保持公共财政的纪律,确保我们的下一代不会背上财政包袱。我认为,这是一个负责任政府应有的做法。

174. 香港贫穷问题的成因复杂,涉及香港人外移流动性、外来人口的社会经济条件和香港经济结构转变等因素。我注意到,社会对减少贫穷的解决方法,已有相当的讨论。在贫穷问题上,我们仍有不少工作,包括最低工资立法、促进就业,以及推出纾解民困的措施,这些都是我们未来工作的重点。在社会取得政策共识后,我会提供足够的财政承担。

175. 在经济发展方面,我们一向都是务实为主。从过往的历史可见,经济上的务实主义,协助我们度过多次难关。我们一方面顾及香港自身的情况,另一方面考虑外在环境变化,审时度势,不拘泥于单一的意识形态和教条。这些从来都是香港得以持续发展的基本要素,所以我们一方面是全球最自由的经济体系,同时亦被喻为“最大型公营房屋提供者”。只要务实进步,有利整体发展,我都愿意去做。

176. 近期发生的社会事件显示,部分市民重视社会发展价值。我理解市民持有不同的价值观,在一个多元开放的社会,这是正常不过的。政府在推行公共政策时,不但要听取不同价值观念的声音,同时也要平衡社会上的真实需要,例如在尊重保育和本土价值的同时,也要慎重考虑推动发展以推动经济和增加工作机会。在平衡社会不同价值矛盾时,我们必须如履薄冰,不可偏听。

177. 主席,在过去一个世纪,香港在政治上,由英国殖民地回归祖国,成为享有高度自治的特别行政区;在经济上,由从事制造业的地方城市晋身为金融和服务业为主的世界城市;在身份认同上,由移民变成公民。我们大家热爱香港的生活,认同香港人的身份。市民较以往更重视香港人这个身份的认同,实在是一个可喜的现象。我相信,只要我们与社会各界保持沟通,政策做到为民惠民,香港的经济社会发展,将会不断向前。

178. 在过去一段日子,香港人经历了不少风雨。在应付危机困难时,我发现大家建立起祸福与共的精神。只要我们努力凝聚社会,发扬香港精神,我对未来是充满信心的。

财政司司长 曾俊华

2010年2月24日

澳门特别行政区

2010年财政年度预算案

立法会根据《澳门特别行政区基本法》第七十一条(二)项,制定本法律。

第一条 通过及执行

一、通过作为本法律组成部分的2010财政年度澳门特别

行政区财政预算,并由2010年1月1日起开始生效及执行。

二、执行2010财政年度澳门特别行政区财政预算时,适用本法律及公共财政管理制度的其他相关法规。

第二条 收入之预计

一、包含自治机构收入的预算收入的总额预计为\$52,422,348,500.00(澳门币伍佰贰拾肆亿贰仟贰佰叁拾肆万捌仟伍佰圆整),并于2010年度内按照现规范或将规范有关征收之法律规定进行征收;该总额应根据现行法例,用于支付2010年度内所作之开支。

二、澳门特别行政区政府根据适用于2010年度财政预算收入项目中所登录各款项之法例征收上款所指的收入。

三、依法定方式许可之收入,方得征收;所有该等收入,不论其性质及来源或有否特别用途,均在规定期间交予澳门特别行政区库房,并在年终将之载于有关年度之账目内,但法律另有明文规定者除外。

第三条 开支

一、2010财政年度包含自治机构开支之财政预算开支总额定为\$52,422,348,500.00(澳门币伍佰贰拾肆亿贰仟贰佰叁拾肆万捌仟伍佰圆整)。

二、以2010财政年度澳门特别行政区财政预算支付之开支,不足一角之数,以一角计算。

第四条 例外情况

一、2010财政年度澳门特别行政区财政预算系按照关于财政预算及公共账目之法规而编制,但以下各款所载除外。

二、2010财政年度,自治机构可提交的补充预算数目定为四份。

三、上年度转入结余的确定性结算,须最迟于2010年3月31日完成,并应载于首份或第二份补充预算内。

第五条 各项措施

一、澳门特别行政区政府得采取平衡公共账目及使司库部获正常补充所需之措施,为此,得使资源配合需要。

二、如出现确实使公共账目陷于不平衡之异常情况,澳门特别行政区政府得限制、缩减或中止非由法律或先前已订立之合同所定之开支,以及给予任何机关、组织或实体之津贴。

三、具指定用途收入之相应款项,仅在在进行有关征收后,并在遵守适用之法律规定下,方许可转移。

四、考虑到经许可之收入之征收进展情况,并考虑到使财政资源获得最佳之利用,得接受财政预算有关作抵销的开支项目之追加或修改,以及提前调动可动用之资源,以实现澳门特别行政区政府各优先目标。

第六条 预算拨款之使用

一、须每月对人员之各项目内可能出现之盈余进行决算,并由财政局保留该等盈余,以便根据澳门特别行政区政府所订之标准使用之。

二、禁止使用上述盈余以增加其他经济章表内项目之款项,